

# CONTRACT DE FURNIZARE PRODUSE

## Nr. 11875/07.12.2015

### Preambul

În temeiul Ordonanței de Urgență nr. 34/2006, privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare, s-a încheiat prezentul contract de furnizare produse, între :

### I. PARTILE CONTRACTANTE

**1.1. creart – CENTRUL DE CREATIE, ARTA SI TRADITIE AL MUNICIPIULUI BUCURESTI**, cu sediul în Mun. Bucuresti, Piata Lahovari Alexandru nr. 7, sector 1, cod unic de înregistrare 4266901, cont RO57 TREZ 7012 1G33 5000 XXXX deschis la Trezoreria sector 1, reprezentata prin Dna. Claudia Popa – Director, în calitate de **Achizitor**, pe de o parte,

și

**1.2. S.C. FIVES INTERNATIONAL S.R.L.**, cu sediul în Mun. Bucuresti, Bd. Timisoara, nr. 173, sector 6, înregistrata la Oficiul Registrului Comertului sub nr. J40/1491/1998, Cod unic de înregistrare RO 10239820, având Cont RO86TREZ7005069XXX002885, deschis la Activitatea de Trezorerie și Contabilitate Publica a Municipiului Bucuresti, reprezentata prin Dl. Andrei Popea-Director General, pe de altă parte, au convenit de comun acord încheierea prezentului contract de furnizare produse, cu respectarea următoarelor clauze:

### II. DEFINITII

**2.1.** - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

**a. contract** –prezentul contract și toate anexele sale;

**b. achizitor și furnizor** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

**c. prețul contractului** - prețul plătitibil furnizorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

**d. produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, orice alte bunuri, cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract, pe care furnizorul se obligă, prin contract, să le furnizeze achizitorului;

**e. servicii** - servicii aferente livrării produselor, respectiv activitățile legate de furnizarea produselor, cum ar fi transportul, asigurarea, instalarea, punerea în funcțiune, asistența tehnică în perioada de garanție și orice alte asemenea obligații care revin furnizorului prin contract;

**f. origine** - locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majoră și esențială a componentelor rezultă un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de bază, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor și serviciilor poate fi distinctă de naționalitatea furnizorului;

**g. destinație finală** - locul unde furnizorul are obligația de a furniza produsele;

**h. termenii comerciali** de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2010 – Camera Internațională de Comerț (CIC);

**i. forța majoră** - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un

**j. eveniment** asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

**k. zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

### III. INTERPRETAREA CONTRACTULUI

**3.1.** Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

#### **IV. OBIECTUL CONTRACTULUI**

**4.1.** Prin prezentul act, **S.C. FIVES INTERNATIONAL S.R.L./Furnizorul**, se obligă, începând cu data semnării prezentului act și până cel târziu în data de 21.12.2015, să asigure precum și să transporte, monteze/instaleze la sediul Achizitorului, respectiv să predea 4 (patru) stroboscoape led (cod CPV 38562000-2), conform achiziției directe efectuate în SEAP : DA7709195.

#### **V. PREȚUL CONTRACTULUI ȘI MODALITĂȚI DE PLATĂ**

**5.1** Prețul contractului, respectiv prețul produsului furnizat Achizitorului, inclusiv serviciile accesorii prestate de către Furnizor, este de 35.693,60 Lei, cu TVA inclus.

**5.2** Pentru produsele livrate și pentru serviciile prestate, plățile datorate de Achizitor, Furnizorului sunt cele declarate în DA7709195, atașată la contract. Nu este posibilă ajustarea prețului contractului.

#### **VI. DURATA CONTRACTULUI**

**6.1.** Prezentul contract de furnizare produse intra în vigoare la data semnării lui de către ambele părți și este valabil până la data stingerii tuturor obligațiilor contractuale ce decurg din executarea sa.

#### **VII. DOCUMENTELE CONTRACTULUI**

**7.1.** Documentele contractului sunt:

- a) Documente aferente procedurii de achiziție publică
- b) propunerea tehnico- financiară transmisă de către Furnizor .

#### **VIII. OBLIGAȚIILE PARTILOR CONTRACTANTE**

##### **8.1. Achizitorul se obliga:**

- a). să recepționeze la sediul sau, prin reprezentantul desemnat, produsele comandate, cu toate accesoriile sale, începând cu data semnării prezentului act și până cel târziu în data de 21.12.2015, respectiv să predea 4 (patru) stroboscoape led (cod CPV 38562000-2),
- b). să achite Furnizorului, prețul produselor, sus menționate, în termen de maxim 5 zile de la recepția integrală, cantitativă și calitativă a produsului.

##### **8.2. Furnizorul se obliga :**

- a). Sa predea, respectiv sa puna la la dispoziția Achizitorului, la sediul sau, produsele menționate mai sus, inclusiv sa asigure servicii accesorii prestate, aferente, începând cu data semnării prezentului act și până cel târziu în data de 21.12.2015, conform achiziției directe efectuate în SEAP DA7709195.
- b). să furnizeze Achizitorului, produsele comandate, la standardele și/sau performanțele prezentate în propunerea tehnică și financiară transmisă acestuia și anexată prezentului act.
- c). să despăgubească Achizitorul împotriva oricăror:
  - reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate,
  - daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

#### **IX. SANCTIUNI PENTRU INDEPLINIREA CULPABILA A OBLIGATIILOR**

**9.1.** În cazul în care, din vina sa exclusivă, Furnizorul nu își îndeplinește obligațiile asumate, Achizitorul are dreptul de a factura penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,1% din valoarea neprestată pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

**9.2.** În cazul în care Achizitorul nu își onorează obligațiile în termen de 5 zile de la expirarea perioadei convenite, acestuia îi revine obligația de a achita ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,1% din plata neefectuată pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor contractuale.



**9.3.** Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a considera contractul reziliat de drept/de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese.

**9.4.** Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată Furnizorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru Furnizor. În acest caz, Furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

## **X. RECEPȚIE, INSPECȚII ȘI TESTE**

**10.1.a.** Achizitorul, prin reprezentatul sau desemnat, are dreptul de a inspecta și/sau testa produsele, pentru a verifica conformitatea acestora, cu specificațiile din propunerea tehnică.

**10.1. b.** Achizitorul are obligația de a notifica, în scris, Furnizorului, identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru efectuarea recepției, testelor și inspecțiilor aferente .

**10.2.** Inspecțiile și testele din cadrul recepției provizorii și recepției finale (calitative și/sau cantitative) se vor efectua la destinația finală a produselor (montarea/instalarea produselor), la sediul Achizitorului, situat în Piața Alexandru Lahovari, nr. 7, Sect. 1, București.

**10.3.** Dacă produsele inspectate sau testate nu corespund specificațiilor, Achizitorul are dreptul să le respingă, iar Furnizorul fără a modifica prețul contractului are obligația:

a) de a înlocui produsele refuzate;

b) de a face toate modificările necesare pentru ca produsele să corespundă specificațiilor tehnice.

**10.4.** Dreptul Achizitorului de a inspecta, testa și dacă este necesar, de a respinge nu va fi limitat sau amânat datorită faptului că produsele au fost inspectate și testate de Furnizor, cu sau fără participarea unui reprezentant al Achizitorului, anterior livrării acestora la destinația finală.

**10.5.** Prevederile clauzelor 10.1.a-10.4, nu îl vor absolve pe Furnizor de obligația asumării garanțiilor sau altor obligații prevăzute în contract.

## **XI. LIVRAREA PRODUSULUI**

**11.1.** Furnizorul se obliga sa furnizeze, respectiv sa vanda, sa livreze, sa probeze și sa intretina, in perioada de garantie, in folosul Achizitorului, produsele ce fac obiectul prezentului contract, inclusiv sa asigure servicii accesorii prestate, aferente.

**11.2.** Furnizorul se obliga sa furnizeze produsele sus mentionate, la sediul Achizitorului, pana cel tarziu in data de 21.12.2015 ;

**11.3.** La expedierea produselor, Furnizorul are obligația de a comunica, în scris, atât Achizitorului și/sau, după caz, societății de asigurări datele de expediere, numărul contractului, descrierea produselor, cantitatea, locul de încărcare și locul de descărcare.

**11.4.** Furnizorul va transmite achizitorului documentele care însoțesc produsul, respectiv,

- factura fiscală;
- avizul de expedite;
- certificat de garanție;

**11.5** Certificarea de către Achizitor a faptului că produsele au fost livrate parțial sau total se face după instalarea și testarea acestora, în baza recepției aferente semnate de partile implicate (Achizitor, Furnizor) .

**11.6** Livrarea produsului se consideră încheiată în momentul în care sunt îndeplinite prevederile clauzelor de recepție a produselor predate.

## **XII. ASIGURAREA PRODUSULUI**

**12.1.** Furnizorul are obligația de a asigura complet produsele furnizate prin contract împotriva pierderii sau deteriorării neprevăzute la fabricare, transport, depozitare și livrare, în funcție de termenii de livrare convenite împreună cu Achizitorul.

## **XIII. GARANTIA PRODUSULUI**

**13.1.** Furnizorul are obligația de a garanta că produsele furnizate prin contract sunt noi, nefolosite. De asemenea, Furnizorul are obligația de a garanta că produsele furnizate prin contract nu vor avea niciun defect ca urmare a proiectului, materialelor sau manoperei sau oricărei alte acțiuni sau omisiuni a Furnizorului și că acesta va funcționa la parametrii solicitați, în condiții normale de funcționare.

**13.1.a.** Perioada de garanție generală acordată produsului de către Furnizor este cea declarată în oferta tehnică și anume 24 luni.

**13.2.b.** Perioada de garanție sus menționată, a produselor sus menționate (inclusiv a accesoriilor acestora), începe cu data recepției efectuate după livrarea și instalarea și testarea acestora de către Furnizor la sediul Achizitorului, stabilită de comun acord de partile contractante

**13.3.** Achizitorul are dreptul de a notifica imediat Furnizorului, în scris, orice plângere sau reclamație ce apare în conformitate cu această garanție.

**13.4.** La primirea unei astfel de notificări, Furnizorul are obligația de a remedia defectiunea sau de a înlocui produsele în perioada convenită, fără costuri suplimentare pentru Achizitor.

**13.5.** Dacă Furnizorul după ce a fost înștiințat, nu va remedia defectul în perioada convenită, Achizitorul are dreptul de a lua măsuri de remediere pe riscul și pe cheltuielile Furnizorului și fără a aduce niciun prejudiciu oricăror alte drepturi pe care Achizitorul le poate avea față de Furnizor prin contract.

**13.6** Garanția produselor sus-menționate nu se aplică în cazul:

- (i) nerespectării instrucțiunilor de operare și exploatare a produselor;
- (ii) uzurii unor piese și materiale (în cazul unor utilizări normale a produselor);
- (iii) degradării, în urma unor cauze exterioare între care: socuri, zgarieturi, pete, depuneri, supratensiuni la alimentarea cu energie electrică, descărcări electrice, inundații, etc.

**13.7** Defecțiunile aparute în perioada de garanție din culpa Achizitorului, datorate unei exploatare necorespunzătoare, vor fi remediate de către Furnizor contra cost.

#### **XIV. AJUSTAREA PRETULUI CONTRACTULUI**

**14.1.** Pentru produsele livrate și pentru serviciile prestate, plățile datorate de Achizitor, Furnizorului sunt cele declarate în propunerea financiară și tehnică (atașată la contract).

#### **XV. CESIUNEA ȘI SUBCONTRACTAREA CONTRACTULUI**

**15.1** Furnizorul are obligația, în cazul în care părți din contract le subcontractează, de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat contractul cu Achizitorul.

**15.2 (1)** Furnizorul are obligația de a prezenta la încheierea contractului sau oricând solicita Achizitorul.

(înainte, în timpul derulării contractului și/sau după finalizarea acestuia, toate contractele încheiate cu subcontractanții desemnați.

(2) Lista subcontractanților, cu datele de recunoaștere ale acestora, cât și contractele încheiate cu aceștia se constituie în anexe la contract.

**15.3 (1)** Furnizorul este pe deplin răspunzător față de Achizitor de modul în care îndeplinește prezentul contract.

(2) Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de Furnizor de modul în care își îndeplinește partea sa din contract.

(3) Furnizorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractanților dacă aceștia nu își îndeplinesc partea lor din contract.

**15.4** Furnizorul poate schimba oricare subcontractant numai dacă acesta nu și-a îndeplinit partea sa din contract. Schimbarea subcontractantului nu va schimba prețul contractului și va fi notificată Achizitorului.

**15.5** Furnizorul se obligă să nu transfere total sau parțial obligațiile asumate prin contract, fără să obțină, în prealabil, acordul scris al Achizitorului.

**15.6.** Cesiunea nu va exonera Furnizorul de nici o responsabilitate privind garanția sau orice alte obligații asumate prin contract.

#### **XVI. FORTA MAJORA**

**16.1.** Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.



**16.2.** Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

**16.3.** Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

**16.4.** Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

**16.5.** Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

**16.6.** Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

## **XVII. REZILIEREA CONTRACTULUI**

**17.1** În cazul în care Furnizorul nu reușește să-și îndeplinească obligațiile asumate, Achizitorul are dreptul de a rezilia de îndată contractul .

## **XVIII. SOLUTIONAREA LITIGIILOR**

**18.1.** Achizitorul și Furnizorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

**18.2.** În cazul în care după 15 zile de la începerea acestor tratative, Achizitorul și Furnizorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze Judecătoria Sectorului 1, București.

## **XIX. INTIRZIERI LA INDEPLINIREA CONTRACTULUI**

**19.1.** Furnizorul are obligația de a îndeplini prevederile contractului de furnizare în perioada stabilită de comun acord cu Achizitorul .

**19.2** Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului Furnizorul nu va respecta termenul de livrare, acesta are obligația de a notifica, în timp util, Achizitorul modificarea perioadei de furnizare asumate în termenul de livrare

**19.3** În afara cazului în care Achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de livrare a produsului, orice întârziere în îndeplinirea contractului da dreptul Achizitorului de a solicita penalități Furnizorului.

## **XX. LIMBA CARE GUVERNEAZA CONTRACTUL**

**20.1.** Limba care guvernează contractul este limba română.

## **XXI. ÎNCETAREA CONTRACTULUI**

**21.1** Contractul poate înceta:

- a). la expirarea perioadei pentru care a fost încheiat;
- b). la solicitarea Achizitorului, printr-o notificare scrisă, transmisă înainte de împlinirea termenului contractual, cu un preaviz de 20 de zile lucrătoare, în caz de neîndeplinire a obligațiilor contractuale de către ;
- c). prin acordul ambelor părți contractante ;
- d). când una din părți, cesionează drepturile și obligațiile sale prevăzute de prezentul contract fără acordul celeilalte ;

**21.2.** În situația în care în perioada duratei contractuale se încalca dispozițiile prezentului contract, acesta este desființat de drept, fără a mai fi necesară punerea în întârziere și fără alte formalități prealabile, desființarea contractului făcându-se în virtutea prezentului pact comisoriu de ultim grad , fără intervenția justiției.

**21.3.** Rezilierea prezentului contract nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.

**21.4.** Prevederile prezentului articol nu înlătură răspunderea părții care în mod culpabil a cauzat încetarea contractului.

## XXII. COMUNICARI

22.1.a. Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

22.1.b. Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii acestuia.

22.2. Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

## XXIII. DISPOZITII FINALE

23.1. Prezentul contract va fi interpretat conform legilor din România.

23.2. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor acestuia, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele civile legitime ale aferente și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

23.3. Prezentul contract a fost redactat astăzi, 07.12.2015, la sediul Achizitorului, în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractanta.

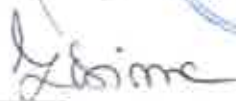
### ACHIZITOR

creart - CENTRUL DE CREATIE, ARTA SI  
TRADITIE AL MUNICIPIULUI BUCURESTI

Director,  
Claudia Popa



Director Adjunct,  
Liliana Dima



Consilier Juridic,  
Amelia Dondera



### FURNIZOR

S.C. FIVES INTERNATIONAL S.R.L.

Director General,  
Andrei Popoa

